



# **GUÍA BÁSICA PARA HOMOLOGAR ESTUDIOS EXTRANJEROS EN CATALUÑA**

EDITA



COLABORA



Diputació de Girona



Ajuntament  
de Barcelona

**AMIC - UGT**

[www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)  
[amic@associacioamic.cat](mailto:amic@associacioamic.cat)





## **AMIC. PRESENTACIÓN.**

### **OBJETO DE LA GUÍA.**

- 1.- ¿QUÉ ES LA HOMOLOGACIÓN?**
- 2.- ¿QUIÉN PUEDE HOMOLOGAR?**
- 3.- ¿QUÉ ESTUDIOS SE PUEDEN HOMOLOGAR?**
- 4.- ESTUDIOS NO UNIVERSITARIOS.**
  - 4.1.- Documentación necesaria.**
  - 4.2.- ¿Qué organismos actúan?  
Lugar de presentación.**
- 5.- ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.**
  - 5.1.- Documentación necesaria.**
  - 5.2.- ¿Qué organismos actúan?  
Lugar de presentación.**
- 6.- LEGALIZACIÓN Y TRADUCCIÓN DE LOS DOCUMENTOS.**
- 7.- PLAZOS DE TRAMITACIÓN.**
- 8.- POSIBLES RESOLUCIONES.**
- 9.- PÁGINAS WEB DE INTERÉS.**



## AMIC. ¿QUIÉNES SOMOS?

La Associació d'Ajuda Mútua d'Inmigrants a Catalunya (AMIC) es una asociación sin ánimo de lucro que trabaja para la integración sociolaboral de las personas inmigradas en Cataluña. AMIC nació en 1993, en el seno del sindicato Unión General de Trabajadores de Cataluña (UGT de Cataluña), con el que continúa actualmente vinculada.

Los estatutos de la asociación establecen las principales finalidades: conocer todo lo relacionado con los problemas de los inmigrantes en Cataluña, dar asesoramiento y representación a cualquier persona que lo requiera para defender los derechos subjetivos, asesorar a las personas usuarias en todas aquellas materias de carácter legal que interesen a su situación, y poner de manifiesto y luchar contra todos aquellos actos de contenido racista o xenófobo que pongan en peligro la convivencia habitual entre las ciudadanas y los ciudadanos.

Todas nuestras actuaciones se desarrollan con la perspectiva de seguir contribuyendo a la construcción de una sociedad cada vez más plural, donde se respeten las diferencias individuales y culturales, en el marco de los valores democráticos, y con una sensibilidad especial por el respeto a los derechos de los trabajadores.

## OBJETO DE LA GUÍA

Durante la última década, Cataluña ha vivido un importante crecimiento demográfico debido a la población inmigrante. En relación a este hecho, la fórmula con la que trabaja AMIC para construir una sociedad cada vez más plural y diversa, es la inserción sociolaboral para poder conseguir una igualdad con la población autóctona, tanto en los derechos laborales como en una equiparación de igualdad de oportunidades en el acceso al mercado laboral.

A menudo se ha utilizado a la población inmigrante para cubrir puestos de trabajo de baja cualificación obviando que una gran mayoría de esta población posee una preparación académica y profesional equiparable a la que puedan tener las trabajadoras y trabajadores nacionales.

Para poder conseguir una integración social con igualdad plena, se tiene que reconocer y facilitar el acceso a puestos de trabajo de diferentes cualificaciones/categorías que se ajuste a la oferta y la demanda laboral y no se condicione por el origen de las personas.

AMIC ha trabajado, y continúa trabajando, para alcanzar esta igualdad en el mundo laboral como eje de integración. Por esta razón, la asociación ofrece en algunas de sus oficinas un servicio integral en el campo de las homologaciones, proporcionando un asesoramiento personalizado del trámite, un acompañamiento durante todo el proceso, así como la misma gestión del trámite.

La *Guía de Homologaciones* proporciona los conocimientos básicos para saber la documentación y el procedimiento necesario a la hora de hacer una homologación, tanto para los estudios universitarios como para los no universitarios.

## 1.- ¿QUÉ ES LA HOMOLOGACIÓN?

Es el proceso legal que se debe seguir para que un título de estudios extranjero sea reconocido y tenga la misma validez que un título español.

Para que así sea, los estudios tiene que estar finalizados y reconocidos como oficiales en el sistema educativo del país de origen y, a su vez, tiene que haber unos estudios españoles con la misma equivalencia en contenido, carga horaria y título.

## 2.- ¿QUIÉN PUEDE HOMOLOGAR?

Puede homologar cualquier persona que haya finalizado unos estudios oficiales en otro país fuera de España. No es requisito necesario estar en situación administrativa regular; sólo es imprescindible presentar un documento nacional identificativo, como el pasaporte.

Para que la persona pueda homologar tiene que haber finalizado los estudios en otro país, disponer de la titulación correspondiente y acreditar el original de un documento de identidad nacional.





### 3.- ¿QUÉ ESTUDIOS SE PUEDEN HOMOLOGAR?

Se pueden homologar todos aquellos estudios finalizados y reconocidos como oficiales en el sistema educativo del país de origen, desde los estudios secundarios, bachillerato, estudios técnicos y universitarios, siempre que haya una titulación equivalente en España.

**Excepción: existe la posibilidad de homologar a 1º de Bachillerato.**

Desde AMIC te podemos ayudar a buscar, de forma personalizada, cual es la titulación oficial más adecuada para homologar el título extranjero. Consulta nuestras oficinas en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

### 4.- ESTUDIOS NO UNIVERSITARIOS

En estos estudios se engloba la Educación Secundaria Obligatoria, el Bachillerato, estudios de carácter técnico (equivalentes a los Módulos de Grado medio, Grado Superior, Formación Profesional) y Estudios Artísticos.

#### 4.1.- Documentación necesaria (imprescindible todos los originales).

Documentación general para todos los estudios No universitarios:

- >> Solicitud de Homologación.
- >> Documento de identidad original: D.N.I, N.I.E o Pasaporte.
- >> Tasa (pago previo a la presentación)
- >> Título o Diploma
- >> Plan de Estudios: Total de años cursados, todas las asignaturas con sus calificaciones y la carga horaria total de los estudios (más horas prácticas, si es necesario).

Además, según los estudios:

>> **Educación Secundaria Obligatoria:** El certificado del Plan de Estudios sólo es del último año cursado. No hay tasa a pagar.

>> **Bachillerato:** Si la homologación es de 1º de Bachillerato, se debe presentar el Plan de Estudios de los dos últimos años. Si la homologación es de 2º de Bachillerato es necesario presentar el Plan de Estudios de los últimos 4 años.

>> **Estudios técnicos:** Así mismo se deben presentar los estudios previos (por ejemplo Bachillerato o E.S.O), certificado de prácticas o experiencia profesional y certificado de los estudios a los que se puede acceder una vez finalizados los técnicos.

>> **Estudios Artísticos:** Presentar la documentación exigida para los estudios técnicos, más el certificado académico de los estudios artísticos previos.

**Nota:** Para homologar el Bachillerato en los países parte del Convenio Andrés Bello (Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Panamá, Paraguay y Venezuela) , sólo es necesario el título o diploma original y legalizado (no Plan de Estudios). Ahora bien, si se quiere que se calcule la nota media para acceder a otros estudios, sí se necesitará el Plan de Estudios correspondiente.

Desde algunas oficinas de AMIC asesoramos individualmente sobre la documentación que se requiere para cada homologación en concreto. Además, proporcionamos y ayudamos a cumplimentar la solicitud de homologación y el documento de la tasa. Consulta las oficinas en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

## 4.2.- ¿Qué organismos actúan? Lugares de presentación.

El trámite de homologación para estudios no universitarios corresponde al Departamento de Educación de la Generalitat de Catalunya.

**Lugar de presentación:**

>> Consorcio de Educación de Barcelona. Plaza Urquinaona 6. Barcelona.

>> Servicios Territoriales en Barcelona (comarcas). Calle Caspe 15. Barcelona.

>> Servicios Territoriales en el Baix Llobregat- Anoia. Calle Laureà Miró 328-330. Sant Feliu de Llobregat.

- >> Servicios Territoriales Maresme- Vallès Oriental. Calle Onofre Arnau 32. Mataró.
- >> Servicios Territoriales Vallès Occidental. Avda Marquès de Comilles 67-69. Sabadell.
- >> Servicios Territoriales en Girona. Calle Ultònica 13. Girona.
- >> Servicios Territoriales en Lleida. Calle Pica d'Estats 2. Lleida.
- >> Servicios Territoriales en Tarragona. Calle Sant Francesc 7. Tarragona.

Recuerda que AMIC ofrece el servicio de presentación de homologaciones en algunas de sus oficinas. Consúltalas en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

## 5.- ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

Son aquellos estudios de carácter universitario reconocidos oficialmente en el sistema educativo del país (diplomaturas, grados, licenciaturas) y tiene que existir una equivalencia con otros estudios universitarios en España.

### 5.1.- Documentación necesaria (imprescindible todos los originales).

#### Documentación general para todos los estudios universitarios:

- >> Solicitud de homologación.
- >> Documento de identidad original: D.N.I, N.I.E o Pasaporte.
- >> Tasa
- >> Título o Diploma
- >> Plan de Estudios: Total de años cursados, todas las asignaturas con sus calificaciones y la carga horaria total de los estudios.

#### Además para estudios de ámbito sanitario:

- >> Número total de horas de prácticas.
- >> Si se ha finalizado los estudios en los últimos 6 años: certificado oficial conforme se ha ejercido la profesión durante 3 años en los últimos 5 años.



**Nota:** Existe la posibilidad de homologar a grado, es decir, pedir el reconocimiento de disponer de una licenciatura o diplomatura pero sin ninguna titulación en concreto. Esta modalidad es compatible con la homologación del título específico.

Desde algunas oficinas de AMIC asesoramos individualmente sobre la documentación que se requiere para cada homologación en concreto. Además, proporcionamos y ayudamos a cumplimentar la solicitud de homologación y el documento de la tasa. Consulta las oficinas en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

## 5.2.- ¿Qué organismos actúan? Lugar de presentación.

El trámite de homologación universitaria corresponde al Ministerio de Educación a nivel estatal.

### Lugares de presentación:

- >> Ministerio de Educación.  
Área Funcional de la Alta Inspección de Educación. C/ Bergara 12, 1º planta (08002 Barcelona). Tel: 93 520 96 30.
- >> Oficinas de registro de cualquier órgano administrativo de la Administración general del Estado.
- >> Oficinas de Correos, de la forma establecida reglamentariamente.
- >> Representaciones diplomáticas y oficinas consulares de España en el extranjero.

Recuerda que AMIC ofrece el servicio de presentación de homologaciones en algunas de sus oficinas. Consúltalas en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

## 6.- LEGALIZACIÓN Y TRADUCCIÓN DE LOS DOCUMENTOS (MUY IMPORTANTE)

Todos los documentos presentados deberán ser originales y legalizados, excepto los títulos de estudios de la Unión Europea que no se legalizan. La legalización de un documento original se hace mediante la Apostilla de la Haya o sello oficial.



>> Países parte del Convenio de La Haya. Aquellos estudios realizados en países suscritos al convenio, sólo necesitarán La Apostilla para la legalización de los documentos.

El resto de países deberán seguir la vía diplomática de legalización:

- >> Sello del Ministerio de Educación del país de origen.
- >> Sello del Ministerio de Asuntos Exteriores del país de origen.
- >> Sello de la representación consular o diplomática de España en el país de origen.

**Nota:** La legalización de los documentos originales no caduca.

## 6.1.- Traducción de los documentos:

---

La traducción de los documentos originales, y previamente legalizados, se debe hacer a través de:

- >> Embajada o consulado de España en el país de origen.
- >> Traductor jurado, autorizado por el Ministerio en España.
- >> Representación diplomática o consular en España del país de origen o procedencia de los documentos.

Desde la asociación AMIC proporcionamos el listado de traductores jurados de todos los idiomas.

---

## 7.- PLAZOS DE TRAMITACIÓN

---

Para homologaciones No Universitarias el tiempo de tramitación es de 3 meses.

Para homologaciones Universitarias el tiempo de tramitación es de 6 meses.

---

## 8.- POSIBLES RESOLUCIONES

---

Una vez realizado el trámite de homologación hay que esperar la resolución que llegará por carta notificada.

Posibles resoluciones:





- >> La resolución puede ser de homologación directa/completa, es decir, se homologa el título extranjero por el título español escogido.
- >> Puede ser una homologación condicionada. Se homologa el título pero primero se debe superar unas materias de los estudios escogidos para poder obtener el título español.
- >> Si no hay equivalencia suficiente entre el título a homologar con el título español, se hace una propuesta para homologar dichos estudios por otra titulación más adecuada.
- >> Por último, la denegación de la homologación, por no tener equivalencia de nivel académico (ej. Homologar unos estudios técnicos por unos estudios universitarios)

**AMIC ofrece en algunas de sus oficinas el servicio de asesoramiento jurídico y presentación de escritos y recursos administrativos ante posibles resoluciones por parte de la Administración. Puedes consultar las oficinas de atención en [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)**

## 9.- PÁGINAS WEB DE INTERÉS

Página web del Ministerio de Educación, donde podrás encontrar la información necesaria para homologar estudios universitarios.

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

Página web de la Generalitat de Catalunya, apartado de educación, donde podrás encontrar la información necesaria para homologar estudios No universitarios.

[www.gencat.cat/educacio](http://www.gencat.cat/educacio)

Página web de los países parte del Convenio de La Haya. En esta página web podrás ver si el país donde has realizado los estudios forma parte del Convenio de La Haya, y así saber cómo legalizar tus estudios.

[www.hcch.net](http://www.hcch.net)



Página web del Ministerio de Asuntos Exteriores donde aparece el listado oficial de intérpretes jurados para traducir la documentación.

[www.mae.es](http://www.mae.es)

Página web de Consulados y Embajadas.

[www.embajada-consulado.com](http://www.embajada-consulado.com)

**No dudes en ponerte en contacto con AMIC. Ofrecemos nuestro servicio de asesoramiento individualizado y apoyo en la homologación de estudios extranjeros. Puedes consultar el listado actualizado de las oficinas en nuestra página web [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)**

Direcciones de contacto:

**La sede central de AMIC está en la Rambla de Santa Mònica 10,  
08002 Barcelona**

[amic@associacioamic.cat](mailto:amic@associacioamic.cat) Tlf 93 304 68 41

**AMIC en la provincia de Girona:**

[cgirona@associacioamic.cat](mailto:cgirona@associacioamic.cat) Tlf 972 21 51 58

**AMIC en la provincia de Lleida**

[clleida@associacioamic.cat](mailto:clleida@associacioamic.cat) Tlf 973 26 45 11

**AMIC en la provincia de Tarragona**

[ctarragona@associacioamic.cat](mailto:ctarragona@associacioamic.cat) Tlf 977 21 31 31

No dubtis en posar-te en contacte amb AMIC. Oferim el nostre servei d'assessorament individualitzat i suport a l'homologació d'estudis estrangers. Pots consultar el llistat actualitzat d'oficines a la nostra adreça d'internet [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

Adreces de contacte:

**La seu central d'AMIC és a la Rambla de Santa Mònica 10,**  
**08002 Barcelona**  
amic@associacioamic.cat Tlf 93 304 68 41

**AMIC a la província de Girona:**  
cgirona@associacioamic.cat Tlf 972 21 51 58

**AMIC a la província de Lleida**  
lleida@associacioamic.cat Tlf 973 26 45 11

**AMIC a la província de Tarragona**  
ctarragona@associacioamic.cat Tlf 977 21 31 31

[www.mae.es](http://www.mae.es)

Plana web del Ministeri d'Assumptes Exteriors on apareix el llistat oficial d'interessats jurats per traduir la documentació oficial.

[www.hch.net](http://www.hch.net)

Plana web dels països signants del conveni de La Haia. En aquesta plana web podràs veure si el país on has fet els estudis és un país signant del conveni de La Haia, i així saber com legalitzar els teus estudis.

[www.gencat.cat/educacio](http://www.gencat.cat/educacio)

Plana web de la Generalitat de Catalunya, apartat d'educació, on podràs trobar la informació necessària sobre el tràmit d'homologació No universitària.

[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

Plana web del Ministeri d'Educació, on podràs trobar la informació necessària sobre el tràmit d'homologació universitària.

## 9.- PLANES WEB D'INTERÈS

**AMIC ofereix a algunes de les seves oficines el servei d'assessorament jurídic i presentació d'escrits i recursos administratius davant possibles resolucions per part de l'Administració. Pots consultar els punts d'atenció a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)**

- >> La resolució pot ser d'homologació directa/completa, és a dir, s'homologa el títol estranger pel títol espanyol escollit.
- >> Pot ser una homologació condicionada, és a dir, homologuen el títol però abans s'ha de superar unes matèries dels estudis escollits per obtenir el títol espanyol.
- >> Si no veuen l'equivalència suficient entre el títol a homologar amb el títol espanyol, es fa una proposta a homologar per un altre títol més adient.
- >> Per últim, la denegació de l'homologació, per no tenir equivalència de nivell acadèmic (ex. Homologar uns estudis tècnics per uns estudis universitaris).



> > Països signants del Conveni de La Haia. Aquells estudis provinents de països subscrits al conveni, només necessitaran La Postil·la per la legalització dels documents.

**La resta de països hauran de seguir la via diplomàtica de legalització:**

> > Segell del Ministeri d'Educació del país d'origen.

> > Segell del Ministeri d'Assumptes Exteriors del país d'origen.

> > Segell de la representació consular o diplomàtica d'Espanya al país d'origen.

**Nota:** La legalització dels documents originals no caduca.

## 6.1.- Traducció dels documents.

La traducció dels documents originals, i prèviament legalitzats, s'ha de fer a través de:

> > Ambaixada o consolat d'Espanya en el país d'origen.

> > Traductor jurat, autoritzat pel Ministeri a Espanya.

> > Representació diplomàtica o consular a Espanya del país d'origen o procedència dels documents.

Des de l'associació AMIC proporcionem el llistat de traductors jurats de qualsevol idioma

## 7.- TEMPS DE TRAMITACIÓ

Per homologacions No Universitàries el temps de tramitació és de 3 mesos.

Per homologacions Universitàries el temps de tramitació és de 6 mesos.

## 8.- POSSIBLES RESOLUCIONS

Un cop s'ha realitzat el tràmit d'homologació només cal esperar la resolució que arribarà per carta notificada.

Possibles resolucions:

Tots els documents presentats hauran de ser originals i legalitzats, excepte pels títols d'estudis de la Unió Europea que no es legalitzen. La legalització d'un document original es fa mitjançant postil·la o segell oficial.

## 6.- LEGALITZACIÓ I TRADUCCIÓ DELS DOCUMENTS (MOLT IMPORTANT)

Recorda que AMiC ofereix el servei de presentació de l'homologació a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat) algunes de les seves oficines. Consulta-les a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

- >> Representacions diplomàtiques i oficines consulars d'Espanya a l'estranger.
- >> Oficines de Correus, de la forma establerta reglamentàriament.
- >> Oficines de registre de qualsevol òrgan administratiu de l'Administració general de l'Estat.
- >> Area Funcional de l'Alta Inspecció d'Educació. C/ Bergara 12, 1ª planta (08002 Barcelona). Tel: 93 520 96 30.
- >> Ministeri d'Educació.

### Llocs de presentació:

El tràmit d'homologació universitària correspon al Ministeri d'Educació a nivell estatal.

## 5.2.- Quins organismes actuen? Lloc de presentació.

Des d'algunes oficines d'AMiC assessorem individualment sobre la documentació que es requereix per cada homologació, a més proporcionem i ajudem a emplenar la sol·licitud d'homologació i el document de la taxa. Consulta les oficines a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

**Nota:** Existeix la possibilitat d'homologar a grau, és a dir, demanar el reconeixement de posseir una llicenciatura o diplomatura però sense cap titulació en concret. Aquesta modalitat és compatible amb l'homologació del títol específic.



>> Número total d'hores de pràctiques.  
>> Si s'ha finalitzat els estudis en els últims 6 anys: Certificat oficial conforme s'ha exercit la professió durant 3 anys en els últims 5 anys.

### A més per estudis de caràcter sanitari:

>> Pla d'Estudis: Total anys cursats, totes les assignatures amb les seves qualificacions i la càrrega horària total dels estudis.  
>> Títol o Diploma  
>> Taxa (Pagament previ a la presentació)  
>> Document d'identitat original: D.N.I., N.I.E o Passaport.  
>> Sol·licitud d'Homologació

### Documentació general per tots els estudis universitaris:

## 5.1.- Documentació necessària (cal tots els originals):

Són aquells estudis de caràcter universitari reconeguts oficialment en el sistema educatiu del país (diplomatures, graus, llicenciatures) i ha d'existir una equivalència amb uns altres estudis universitaris a Espanya.

## 5.- ESTUDIS UNIVERSITARIS

Recorda que AMIC ofereix el servei de presentació de l'homologació a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat) algunes de les seves oficines. Consulta-les a

- >> Serveis Territorials a Tarragona. Carrer de Sant Francesc 7. Tarragona.
- >> Serveis Territorials a Lleida. Carrer Pica d'Estats 2. Lleida.
- >> Serveis Territorials a Girona. Carrer de Llitònia 13. Girona.
- >> Serveis Territorials Valles Occidental. Avinguda Marquès de Cornilles 67-69. Sabadell.
- >> Serveis Territorials Maresme- Valles Oriental. Carrer Onofre Arnau 32, Mataró.



- > < **Educació Secundària Obligatòria:** El certificat de Pla d'Estudis només és de l'últim any cursat. No hi ha taxa a pagar.
- > < **Batxillerat:** Si l'homologació és de 1er de batxillerat, cal presentar el Pla d'Estudis dels dos últims anys. Si l'homologació és de 2n de batxillerat és necessari presentar el Pla d'Estudis dels últims 4 anys.
- > < **Estudis tècnics:** Cal presentar a més, els estudis previs (ex. Batxillerat o E.S.O), certificat de pràctiques o experiència professional i certificat dels estudis on es pot accedir un cop finalitzats els tècnics.
- > < **Estudis Artístics:** Presentar la documentació exigida pels estudis tècnics més: Certificat acadèmic dels estudis artístics previs.

**Nota:** Els països signants del conveni Andrés Bello (Bolívia, Xile, Colòmbia, Cuba, Equador, Panamà, Paraguai i Veneçuela) per homologar Batxillerat, només cal el títol o diploma original i legalitzat (no Pla d'Estudis) . Ara bé, si es vol que es calculi la nota mitjana per accedir a altres estudis, sí caldrà el Pla d'Estudis corresponent.

Des d'algunes oficines d'AMiC assessorem individualment sobre la documentació que es requereix per cada homologació en concret, a més, proporcionem i ajudem a emplenar la sol·licitud d'homologació i el document de la taxa. Consulta les oficines a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

## 4.2.- Quins organismes actuen? Lloc de presentació.

El tràmit d'homologació per estudis no universitaris correspon al Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

Lloc de presentació:

- > < **Consorci d'Educació de Barcelona.** Plaça Urquinaona 6. Barcelona.
- > < **Serveis Territorials a Barcelona (comarques).** Carrer Casp 15, Barcelona.
- > < **Serveis Territorials en el Baix Llobregat- Anoia.** Carrer de Laureà Miró 328-330. Sant Feliu de Llobregat.



- >> Sol·licitud d'Homologació
- >> Document d'identitat original: D.N.I., N.I.E o Passaport.
- >> Taxa (Pagament previ a la presentació)
- >> Títol o Diploma
- >> Pla d'Estudis: Total anys cursats, totes les assignatures amb les seves qualificacions i la càrrega horària total dels estudis (més hores de pràctiques si s'escau).

Documentació general per a tots els estudis. No universitaris:

## 4.1.- Documentació necessària (cal tots els originals):

En aquests estudis s'engloben l'Educació Secundària Obligatòria, el Batxillerat, Estudis de caràcter Tècnic (equivalent als Mòduls de Grau Mig, Grau Superior, Formació Professional) i Estudis Artístics.

## 4.- ESTUDIS NO UNIVERSITARIS

Des d'AMIC et podem ajudar a buscar, de forma personalitzada, quina és la titulació oficial més adient per homologar el títol estranger. Consulta les nostres oficines a [www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)

### Excepció: Existeix la possibilitat d'homologar a 1er de Batxillerat

Es poden homologar tots aquells estudis finalitzats i reconeguts com a oficials en el sistema educatiu del país d'origen, des d'estudis secundaris, batxillerat, estudis tècnics o universitaris, sempre que hi hagi una titulació equivalent a Espanya.

## 3.- QUINS ESTUDIS ES PODEN HOMOLOGAR?





Perquè la persona pugui homologar ha d'haver finalitzat els estudis en el seu país, disposar de la titulació corresponent, i posseir l'original d'un document d'identitat nacional. Presentar un document nacional identificatiu, com el passaport.

Pot homologar qualsevol persona que hagi finalitzat uns estudis oficials en un altre país fora d'Espanya. No és requisit necessari estar en situació administrativa regular, només cal

## 2.- QUI POT HOMOLOGAR?

Perquè així sigui, els estudis han de ser finalitzats i reconeguts com a oficials en el sistema educatiu del país d'origen i ha d'haver uns estudis espanyols amb la màxima equivalència en contingut, càrrega horària i títol. Es el procés legal que s'ha de seguir perquè un títol d'estudis estranger sigui reconegut i tingui la mateixa validesa que un títol espanyol.

## 1.- QUÈ ÉS L'HOMOLOGACIÓ?

La *Guia d'Homologacions* proporciona els coneixements bàsics per saber la documentació i el procediment necessari a l'hora de fer una homologació, tant pels estudis no universitaris com pels universitaris.

AMIC ha treballat, i continua treballant, per poder aconseguir aquesta igualtat en el món laboral com a eix d'integració. Per aquest motiu l'associació ofereix a algunes de les seves oficines un servei integral en el camp de les homologacions, proporcionant un assessorament personalitzat del tràmit, un acompanyament durant tot el procés, així com la mateixa gestió del tràmit.



Per poder aconseguir una integració social amb igualtat plena, s'ha de reconèixer i facilitar l'accés a llocs de treball de diferents qualificacions, que s'ajusti a la oferta i la demanda laboral i no es condicioni per l'origen de la persona.

Sovint s'ha *utilitzat* a la població immigrant per cobrir llocs de treball de baixa qualificació obviant que una gran majoria d'aquesta població posseeix una preparació acadèmica i professional equiparable a la que puguin tenir les treballadores i treballadors nacionals.

## OBJECTE DE LA GUÍA

Totes les nostres actuacions es desenvolupen amb la perspectiva de seguir contribuint a la construcció d'una societat cada vegada més plural, on es respectin les diferències individuals i culturals, en el marc dels valors democràtics, i amb una sensibilitat especial pel respecte als drets dels treballadors.

Els estatus de l'associació estableixen les seves principals finalitats: conèixer tot allò referit als problemes dels immigrants a Catalunya, donar assessorament i representació a qualsevol persona que ho requereixi per defensar els drets subjectius, assessorar les persones usuàries en totes aquelles matèries de caràcter legal que interessin a la seva situació, i posar de manifest i lluitar contra tots aquells actes de contingut racista o xenòfob que posin en perill la convivència habitual entre les ciutadanes i els ciutadans.

L'Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya (AMIC) és una associació sense afany de lucre que treballa per a la integració sociolaboral de les persones immigrades a Catalunya. AMIC va néixer en el 1993, en el si del sindicat Unió General de Treballadors de Catalunya (UGT de Catalunya), amb el que continua actualment vinculada.

## AMIC. ¿QUI SOM?



## AMIC. PRESENTACIÓ. OBJECTE DE LA GUIA.

- 1.- QUÈ ÉS L'HOMOLOGACIÓ?
- 2.- QUI POT HOMOLOGAR?
- 3.- QUINS ESTUDIS ES PODEN HOMOLOGAR?
- 4.- ESTUDIS NO UNIVERSITARIS.
  - 4.1.- Documentació necessària.
  - 4.2.- Quins organismes actuen?  
Lloc de presentació.
- 5.- ESTUDIS UNIVERSITARIS.
  - 5.1.- Documentació necessària.
  - 5.2.- Quins organismes actuen?  
Lloc de presentació.
- 6.- LEGALITZACIÓ I TRADUCCIÓ DELS DOCUMENTS.
- 7.- TEMPS DE TRAMITACIÓ.
- 8.- POSSIBLES RESOLUCIONS.
- 9.- PLANES WEB D'INTERÈS.





**AMIC - UGT**

**[www.associacioamic.cat](http://www.associacioamic.cat)**  
**[amic@associacioamic.cat](mailto:amic@associacioamic.cat)**

Ajuntament  
de Barcelona



Diputació de Girona



COL·LABORA

AMIG  
Associació d'Amics de  
Biblioteques  
d'Amiguets a Catalunya



EDITA

**GUÍA BÁSICA  
PER HOMOLOGAR  
ELS ESTUDIS  
ESTRANGERS  
A CATALUNYA**

